

MEGHÍVÓ

a Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete

2024. szeptember 30-án 9.30 órai kezdettel tartandó ülésére
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)
földszint 20. szám alatti tanácstermébe.

Tervezett napirend:

- 1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 8/2024. (II. 26.) határozat módosításáról**
(12. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Nagy István elnök
- 2. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. június - szeptember hónapban megtartott – munkatervben jelzett – programjainak támogatásáról**
(13. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Nagy István elnök
- 3. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. szeptember hónapban megtartani tervezett – munkatervben jelzett – programjainak támogatásáról**
(14. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Nagy István elnök

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 92. § (1) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati testülete akkor határozatképes, ha az ülésen, és az adott döntés meghozatalánál a nemzetiségi önkormányzati képviselők több mint fele jelen van.

Megjelenésére feltétlenül számítok. Amennyiben az ülésen nem tud részt venni, kérem, hogy a távolmaradás okát telefonon a 061 4338 141-es számon, illetve e-mailben a joganehenrietta@kobanya.hu címre szíveskedjen jelezni legkésőbb az ülést megelőző nap 16.00 óráig.

Budapest, 2024. szeptember 26.

Üdvözlettel,

Nagy István s.k.
elnök

**KŐBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2024. szeptember 30-án 9.30 órai kezdettel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácskozó termében megtartott üléséről.

A jelenléti ív alapján jelen vannak:

Nagy István	elnök
Szakács Ferencné	elnökhelyettes

Távolmaradását előre jelezte:

Nackina Hrisztova Elizaveta	képviselő
-----------------------------	-----------

Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Kappel Patrícia kamarai jogtanácsos	Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Jegyzője képviseletében
--	--

Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi referens	a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály képviseletében
---	---

Az ülést vezeti: Nagy István elnök.

Elnök: *Az elnök üdvözli a megjelenteket és az ülést megnyitja. Az elnök megállapítja, hogy az ülésen 2 fő képviselő megjelent, így a testület határozatképes.*

Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta vezeti magyar nyelven.

Javaslom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Szakács Ferencné képviselőt bízva meg a Képviselő-testület, egyben kérem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.

Szakács Ferencné: Vállalom a tisztséget.

Elnök: Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a javaslatot.

29/2024. (IX. 30.) határozat jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Szakács Ferencné képviselőt választja meg.

Elnök: *Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontokat. Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a kiküldött meghívó napirendi pontjait.*

30/2024. (IX. 30.) határozat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat képviselő-testületi ülése napirendjének elfogadásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 8/2024. (II. 26.) határozat módosításáról.**
(12. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Nagy István elnök
2. **A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. június - szeptember hónapban megtartott – munkatervben jelzett – programjainak támogatásáról.**
(13. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Nagy István elnök
3. **A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. szeptember hónapban megtartani tervezett – munkatervben jelzett – programjainak támogatásáról.**
(14. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Nagy István elnök

1. napirendi pont

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 8/2024. (II. 26.) határozat módosításáról

Elnök: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet alapján az alábbiak szerint terjesztem elő a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 8/2024. (II. 26.) határozat (a továbbiakban: Határozat) módosítását.

Az Áht. 34. § (4) bekezdése alapján a képviselő-testület az előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként negyedévente, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési rendeletét. Az Áht. 34. § (5) bekezdése továbbá kimondja, hogy a nemzetiségi önkormányzat bevételi előirányzatainak és kiadási előirányzatainak módosítására, átcsoportosítására az előbbi szabályt kell alkalmazni azzal, hogy a képviselő-testület hatáskörét a nemzetiségi önkormányzat testülete gyakorolja, polgármesteren a nemzetiségi önkormányzat elnökét kell érteni.

A fentiekre figyelemmel a módosítás célja a 2024. év I. félévre vonatkozó képviselő-testületi, elnöki hatáskörű előirányzat-módosítások és átcsoportosítások Határozatban történő átvezetése. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2024. évi költségvetési főösszegének bevételi és kiadási előirányzatait az előterjesztés 2. melléklete tartalmazza.

A költségvetési főösszeg 2024. január 1. és 2024. június 30. között mindösszesen 1 731 595 Ft összeggel emelkedett. A növekedést a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól kapott támogatás előirányzatosítása 393 750 Ft összeggel, a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től kapott feladatalapú támogatás előirányzatosítása 920 790 Ft összeggel, továbbá 417 055 Ft pénzmaradvány igénybevétele eredményezi.

A kiadási oldalon beépítésre került a többletbevétel, továbbá a szükséges átcsoportosítások végrehajtása következtében a személyi juttatások előirányzata 173 277 Ft összeggel, a munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzata 16 520 Ft összeggel és a dologi kiadások előirányzata 1 541 798 Ft-tal növekedett.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, fogadjuk el a határozati javaslatot.

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

31/2024. (IX. 30.) határozata a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 8/2024. (II. 26.) határozat módosításáról

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 8/2024. (II. 26.) határozat (a továbbiakban: Határozat) 1. és 2. pontja helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2024. évi költségvetésének

- a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 2 871 595 Ft,
- b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 2 871 595 Ft.

2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:

- a) költségvetési bevételek: 2 354 540 Ft,
- b) költségvetési kiadások: 2 871 595 Ft,
- c) költségvetési működési hiány: 517 055 Ft,
- d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,
- e) költségvetési hiány összesen: 517 055 Ft,
- f) finanszírozási bevételek: 517 055 Ft,
- g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,
- h) finanszírozási többlet: 517 055 Ft,
- i) összes hiány: 0 Ft.”

2. A Határozat a következő 14. ponttal egészül ki:

„14. E határozatnak a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 8/2024. (II. 26.) határozat módosításáról szóló .../2024. (... ..) határozattal megállapított 1. és 2. pontját, valamint 1. mellékletét 2024. június 30-ától kell alkalmazni.”

3. A Határozat 1. melléklete helyébe az 1. melléklet lép.

4. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, az egyes napirendi pontot lezárom.

2. napirendi pont

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. június és szeptember hónapokban megtartott – munkatervben jelzett, illetve azon kívüli – programjairól.

Elnök: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 8/2024. (II. 26.) határozatával fogadta el a Kőbányai Bolgár Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2024. évi munkatervét.

1. Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából – közösen a Kőbányai Görög és a Kőbányai Szerb Önkormányzattal – 2024. június 1-jén Kőbányán, a Mélytónál megrendezte a VII. Kőbányai Balkán Estet, amelyen többek között felléptek a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház művészei és a Jantra Néptáncgyűttes, a táncházat a Trakija Zenekar biztosította. A rendezvény költségeihez az Önkormányzat 140 000 Ft összeget biztosított a 2023. évi költségvetés feladatalapú és a 2024. évi költségvetés működési dologi kiadások sora terhére.

[Magyarország központi költségvetéséről szóló 2023. évi LV. törvény 9. melléklet II. fejezet 2.4 pontja]

2. Az Önkormányzat a bolgár kultúra terjesztése céljából 2024. június 19-én bolgár napot és kétnyelvű bábelőadást szervezett a Kőbányai Csodapók Óvodában. Felkérte a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színházat, hogy a „Nikola a tengernél” című kétnyelvű gyermekelőadást játékos tárgybemutatóval egybekötve játssza el. Az Önkormányzat a rendezvény költségeihez 100 000 Ft összeget biztosított az Önkormányzat a 2024. évi költségvetés feladatalapú kiadások sora terhére.

[Magyarország központi költségvetéséről szóló 2023. évi LV. törvény 9. melléklet II. fejezet 2.4 pontja]

3. Az Önkormányzat a bolgár kultúra terjesztése céljából 2024. június 21-én bolgár napot és kétnyelvű bábelőadást szervezett a Kőbányai Csodapók Óvodában. Felkérte a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színházat, hogy a „Zongimesék” című kétnyelvű gyermekelőadást játékos tárgybemutatóval egybekötve játssza el. Az Önkormányzat a rendezvény költségeihez 100 000 Ft összeget biztosított az Önkormányzat a 2024. évi költségvetés feladatalapú kiadások sora terhére.

[Magyarország központi költségvetéséről szóló 2023. évi LV. törvény 9. melléklet II. fejezet 2.4 pontja]

4. Az Önkormányzat 2024. június 22-én megrendezte a 7. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Tornát (a továbbiakban: Gasztronómiai Nap) a Kocsis Sándor Sportközpont (székhely: 1107 Budapest, Bihari utca 23.) udvarán.

Erre figyelemmel az Önkormányzat a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Gasztronómiai Napon a nemzetiségek színpadára egy maximum 15 perces műsort szervezett. Ez a műsor lehetett tánc, zenekar, ének, vers, amellyel az adott nemzetiség a saját nemzetének hagyományait, szokásait, kultúráját be tudta mutatni. Ezen kívül minden nemzetiségnek, amelynek képviselői részt vettek a rendezvényen volt saját asztala, ahol szintén bemutathatták szokásaikat, kultúrájukat, gasztronómiájukat, valamilyen kézműves foglalkozást tarthattak, valamint csapatként részt vettek a Kőbányai Amatőr Labdarúgó Tornán.

Az Önkormányzat a Gasztronómiai Napra összesen 380 000 Ft összeget biztosított a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat helyi nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi támogatása sora terhére.

5. Az Önkormányzat a Bolgár Kultúra Napja alkalmából és a bolgár kultúra terjesztése céljából 2024. július 1-jén „Jazz és irodalom” Zenés Irodalmi Performancet szervezett a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodában. Erre figyelemmel felkérte a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színházat, hogy egy zenés irodalmi előadást szervezzen a Bolgár Ábécé, Oktatás, Kultúra és a Szláv írásbeliség Napja alkalmából. Az Önkormányzat a rendezvény költségeihez 120 000 Ft összeget biztosított az Önkormányzat a 2024. évi költségvetés feladatalapú kiadások sora terhére.
[Magyarország központi költségvetéséről szóló 2023. évi LV. törvény 9. melléklet II. fejezet 2.4 pontja]
6. A kulturális örökség ápolása céljából az Önkormányzat 2024. augusztus 8-án a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) Bolgár Gasztronómiai és Kulturális Napot tartott, amelyen felléptek a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház művészei. Az Önkormányzat a rendezvény költségeihez 50 000 Ft összeget biztosított az Önkormányzat a 2024. évi költségvetés feladatalapú kiadások sora terhére.
[Magyarország központi költségvetéséről szóló 2023. évi LV. törvény 9. melléklet II. fejezet 2.4 pontja]
7. Az Önkormányzat a bolgár kultúra terjesztése céljából 2024. szeptember 17-én 10.00 és 11.00 órakor kétnyelvű bábelőadást szervezett a Kőbányai Gépmadár Óvodában. Felkérte a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színházat, hogy kettő alkalommal a „Zongimesék” című kétnyelvű gyermekbábelőadást 90 000 Ft/alkalom játékos tárgybemutatóval egybekötve játssza el. Az Önkormányzat a gyermekelőadás költségeihez 180 000 Ft keretösszeget biztosított a rendelkezésére álló 2024. évi költségvetés feladatalapú dologi kiadások sora terhére.
[Magyarország központi költségvetéséről szóló 2023. évi LV. törvény 9. melléklet II. fejezet 2.4 pontja]
8. Az Önkormányzat a bolgár kultúra terjesztése céljából 2024. szeptember 25-én Bolgár Kulturális és Hagyományőrző Estet szervezett a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.), amelyen felléptek a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház színészei, majd azt követően állófogadásra került sor a meghívott vendégek részére.
Az Önkormányzat a rendezvény költségeihez 180 000 Ft összeget biztosított a 2024. évi költségvetés működési dologi kiadások sora terhére.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, fogadjuk el a határozati javaslatokat.

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

32/2024. (IX. 30.) határozata

a VII. Kőbányai Balkán Est szervezési költségeinek támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. június 1-jén a kőbányai Mélytónál megrendezett VII. Kőbányai Balkán Est költségeinek támogatása érdekében 140 000 Ft összeget biztosít a 2023. évi költségvetés feladatalapú és a 2024. évi költségvetés működési dologi kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

33/2024. (IX. 30.) határozata

a Kőbányai Csodapók Óvodában megrendezett I. bábelőadás támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. június 19-én a Kőbányai Csodapók Óvodában a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház közreműködésével a „Nikola a tengernél” című, játékos tárgybemutatóval egybekötött kétnyelvű bábelőadás költségeinek támogatása érdekében 100 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés feladatalapú dologi kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

34/2024. (IX. 30.) határozata

a Kőbányai Csodapók Óvodában megrendezett II. bábelőadás támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. június 21-én a Kőbányai Csodapók Óvodában a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház közreműködésével a „Zongimesék” című, játékos tárgybemutatóval egybekötött kétnyelvű bábelőadás költségeinek támogatása érdekében 100 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés feladatalapú dologi kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

35/2024. (IX. 30.) határozata

a 7. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna rendezvényen való részvétel költségeinek támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. június 22-én megrendezett 7. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna rendezvény részvételi költségeinek támogatása érdekében 380 000 Ft összeget

biztosít a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat helyi nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi támogatása sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

36/2024. (IX. 30.) határozata

a „Jazz és irodalom” Zenés Irodalmi Performance szervezési költségeinek támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. július 1-jén a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodában megrendezett „Jazz és irodalom” Zenés Irodalmi Performance szervezési költségeinek támogatása érdekében 120 000 Ft összeget biztosít az Önkormányzat a 2024. évi költségvetés feladatalapú kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

37/2024. (IX. 30.) határozata

a Bolgár Gasztronómiai és Kulturális Nap szervezési költségeinek támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. augusztus 8-án a Görög Klubban megrendezett Bolgár Gasztronómiai és Kulturális Nap részvételi költségeinek támogatása érdekében 50 000 Ft összeget biztosít az Önkormányzat a 2024. évi költségvetés feladatalapú kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

38/2024. (IX. 30.) határozata

a Kőbányai Gépmadár Óvodában megrendezésre kerülő bábelőadások támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. szeptember 17-én 10.00 és 11.00 órakor a Kőbányai Gépmadár Óvodában a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház közreműködésével megtartott „Zongimesék” című, játékos tárgybemutatóval egybekötött kétnyelvű gyermekbábelőadás költségeinek támogatása érdekében 180 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés feladatalapú dologi kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

39/2024. (IX. 30.) határozata

a Bolgár Kulturális és Hagyományőrző Est szervezési költségeinek támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. szeptember 25-én a Görög Klubban megrendezett Bolgár Kulturális és Hagyományőrző Est költségeinek támogatása érdekében 180 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés működési dologi kiadások sora terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, a második napirendi pontot lezárom.

3. napirendi pont

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. szeptember hónapban megtartani tervezett – munkatervben jelzett – programjainak támogatásáról.

Elnök: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 8/2024. (II. 26.) határozatával fogadta el a Kőbányai Bolgár Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2024. évi munkatervét.

2024. évi munkaterv szerint megtartani tervezett programok:

1. Az Önkormányzat a bolgár kultúra terjesztése céljából 2024. szeptember 27-én 10.00 és 11.00 órakor 2 db kétnyelvű bábelőadást szervez a Kőbányai Zsivaj Óvodában. Felkérte a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színházat, hogy 2 alkalommal a „Zongimesék” című kétnyelvű gyermekbábelőadást 90 000 Ft/alkalom játékos tárgybemutatóval egybekötve játssza el. Az Önkormányzat a gyermekelőadás költségeihez 180 000 Ft keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2024. évi költségvetés működési dologi kiadások sora terhére.
2. Az Önkormányzat a bolgár kultúra terjesztése céljából 2024. szeptember 27-én 17.00 órakor egy zenés irodalmi előadást szervez „Szavak és gondolatok” címmel a Bolgár Nemzetiségi Nyelvoktató Iskolában. Felkérte a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színházat, hogy az előadást játssza el. Az Önkormányzat az előadás költségeihez 95 000 Ft keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2024. évi költségvetés működési dologi kiadások sora terhére.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, fogadjuk el a határozati javaslatokat.

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

40/2024. (IX. 30.) határozata

a Kőbányai Zsivaj Óvodában megrendezésre kerülő bábelőadások támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. szeptember 27-én 10.00 és 11.00 órakor a Kőbányai Zsivaj Óvodában a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház közreműködésével a „Zongimesék” című, játékos tárgybemutatóval egybekötött kétnyelvű gyermekbábelőadás költségeinek támogatása érdekében 180 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés működési dologi kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

41/2024. (IX. 30.) határozata

a Bolgár Nemzetiségi Nyelvoktató Iskolában megrendezésre kerülő zenés irodalmi előadás támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a bolgár kultúra terjesztése céljából 2024. szeptember 27-én 17.00 órakor a Bolgár Nemzetiségi Nyelvoktató Iskolában a „Szavak és gondolatok” című zenés irodalmi előadás költségeinek támogatása érdekében 95 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés működési dologi kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, a harmadik napirendi pontot lezárom.

Megállapítom, hogy további javaslat, észrevétel nem érkezett; a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét és a testületi ülést **9 óra 45 perckor** bezárom.

.....


Nagy István
elnök

 K.m.f.


Szakács Ferencné
jegyzőkönyv-hitelesítő

.....

Jógáné

Jógáné Szabados Henrietta
jegyzőkönyvvezető
A jegyzőkönyv mellékletei

- 1.) meghívó, előterjesztések (*elektronikus formában*)
- 2.) jelenléti ív

Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 8/2024. (II. 26.)
határozat módosításáról

I. Tartalmi összefoglaló

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet alapján az alábbiak szerint terjesztem elő a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 8/2024. (II. 26.) határozat (a továbbiakban: Határozat) módosítását.

Az Áht. 34. § (4) bekezdése alapján a képviselő-testület az előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként negyedévente, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési rendeletét. Az Áht. 34. § (5) bekezdése továbbá kimondja, hogy a nemzetiségi önkormányzat bevételi előirányzatainak és kiadási előirányzatainak módosítására, átcsoportosítására az előbbi szabályt kell alkalmazni azzal, hogy a képviselő-testület hatáskörét a nemzetiségi önkormányzat testülete gyakorolja, polgármesteren a nemzetiségi önkormányzat elnökét kell érteni.

A fentiekre figyelemmel a módosítás célja a 2024. év I. félévre vonatkozó képviselő-testületi, elnöki hatáskörű előirányzat-módosítások és átcsoportosítások Határozatban történő átvezetése. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2024. évi költségvetési főösszegének bevételi és kiadási előirányzatait az előterjesztés 2. melléklete tartalmazza.

A költségvetési főösszeg 2024. január 1. és 2024. június 30. között mindösszesen 1 731 595 Ft-ssal emelkedett. A növekedést a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól kapott támogatás előirányzatosítása 393 750 Ft-ssal, a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től kapott feladatalapú támogatás előirányzatosítása 920 790 Ft-ssal, továbbá 417 055 Ft pénzmaradvány igénybevétele eredményezi.

A kiadási oldalon beépítésre került a többletbevétel, továbbá a szükséges átcsoportosítások végrehajtása következtében a személyi juttatások előirányzata 173 277 Ft-ssal, a munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzata 16 520 Ft-ssal, és a dologi kiadások előirányzata 1 541 798 Ft-tal növekedett.

II. Hatásvizsgálat

A Határozat szerint az elnök köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni a Határozat módosítását a 2024. január 1. és 2024. június 30. közötti időszakra vonatkozóan.

Az elnöki előterjesztés elfogadásával a Határozaton átvezetésre kerülnek a 2024. év I. félévre vonatkozó képviselő-testületi, elnöki hatáskörű előirányzat-módosítások és átcsoportosítások.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njt.) 114. § (1) bekezdés d) pontja szerint a helyi nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt a költségvetéséről és a zárszámadásáról. Az Njt. 132. § (1) bekezdése alapján az önkormányzati gazdálkodás biztonságáért a képviselő-testület, a szabályszerűségéért pedig az elnök felel.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 8/2024. (II. 26.) határozat módosításáról szóló határozatot.

Budapest, 2024. szeptember 30.



Nagy István
Nagy István
elnök

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

Dr. Szabó Krisztián

Dr. Szabó Krisztián
jegyző

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2024. (... ..) határozata

a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 8/2024. (II. 26.) határozat módosításáról

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 8/2024. (II. 26.) határozat (a továbbiakban: Határozat) 1. és 2. pontja helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2024. évi költségvetésének

a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 2 871 595 Ft,

b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 2 871 595 Ft.

2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:

a) költségvetési bevételek: 2 354 540 Ft,

b) költségvetési kiadások: 2 871 595 Ft,

c) költségvetési működési hiány: 517 055 Ft,

d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,

e) költségvetési hiány összesen: 517 055 Ft,

f) finanszírozási bevételek: 517 055 Ft,

g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,

h) finanszírozási többlet: 517 055 Ft,

i) összes hiány: 0 Ft.”

2. A Határozat a következő 14. ponttal egészül ki:

„14. E határozatnak a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 8/2024. (II. 26.) határozat módosításáról szóló .../2024. (... ..) határozattal megállapított 1. és 2. pontját, valamint 1. mellékletét 2024. június 30-ától kell alkalmazni.”

3. A Határozat 1. melléklete helyébe az 1. melléklet lép.

4. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

Kőbányai Bolgár Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

*I. melléklet .../2024. (... ..) határozathoz:
Ft-ban*

A	B		C	D	E
	működés kötelező	működés önként	2024.06.30. előirányzat	felhalmozás kötelező	Összesen
1.	Megnevezés				
2.	Bevételek				
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 354 540			2 354 540
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				0
5.	B3 Közhatalmi bevételek				0
6.	B4 Működési bevételek				0
8.	B5 Felhalmozási bevételek				0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök				0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök				0
10.	Költségvetési bevételek összesen	2 354 540	0	0	2 354 540
11.	B813 Maradvány igénybevétele	517 055			517 055
12.	Finanszírozási bevételek összesen	517 055	0	0	517 055
13.	Bevételek összesen	2 871 595	0	0	2 871 595
14.	Kiadások				
15.	K1 Személyi juttatások	172 050	287 227		459 277
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	8 100	43 201		51 301
17.	K3 Dologi kiadások	2 156 559	77 458		2 234 017
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai				0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások				0
21.	K6 Beruházások			127 000	127 000
22.	K7 Felújítások				0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások				0
23.	Költségvetési kiadások összesen	2 336 709	407 886	127 000	2 871 595
24.	Finanszírozási kiadások				0
25.	Kiadások összesen	2 336 709	407 886	127 000	2 871 595
26.	Költségvetési hiány-többlet				-517 055
27.	Finanszírozási hiány-többlet				517 055
28.	Összes hiány-többlet				0
29.	Hiány belső finanszírozása				517 055

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. június – szeptember hónapban megtartott –
munkatervben jelzett – programjainak támogatásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 7/2024. (II. 26.) határozatával fogadta el a Kőbányai Bolgár Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2024. évi munkatervét.

1. Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából – közösen a Kőbányai Görög és a Kőbányai Szerb Önkormányzattal – 2024. június 1-jén Kőbányán, a Mélytónál megrendezte a VII. Kőbányai Balkán Estet, amelyen többek között felléptek a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház művészei és a Jantra Néptáncgyűttes, a táncházat a Trakija Zenekar biztosította. A rendezvény költségeihez az Önkormányzat 140 000 Ft összeget biztosított a 2023. évi költségvetés feladatalapú és a 2024. évi költségvetés működési dologi kiadások sora terhére.

[Magyarország központi költségvetéséről szóló 2023. évi LV. törvény 9. melléklet II. fejezet 2.4 pontja]

2. Az Önkormányzat a bolgár kultúra terjesztése céljából 2024. június 19-én bolgár napot és kétnyelvű bábelőadást szervezett a Kőbányai Csodapók Óvodában. Felkérte a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színházat, hogy a „Nikola a tengernél” című kétnyelvű gyermekelőadást játékos tárgybemutatóval egybekötve játssza el. Az Önkormányzat a rendezvény költségeihez 100 000 Ft összeget biztosított az Önkormányzat a 2024. évi költségvetés feladatalapú kiadások sora terhére.

[Magyarország központi költségvetéséről szóló 2023. évi LV. törvény 9. melléklet II. fejezet 2.4 pontja]

3. Az Önkormányzat a bolgár kultúra terjesztése céljából 2024. június 21-én bolgár napot és kétnyelvű bábelőadást szervezett a Kőbányai Csodapók Óvodában. Felkérte a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színházat, hogy a „Zongimesék” című kétnyelvű gyermekelőadást játékos tárgybemutatóval egybekötve játssza el. Az Önkormányzat a rendezvény költségeihez 100 000 Ft összeget biztosított az Önkormányzat a 2024. évi költségvetés feladatalapú kiadások sora terhére.

[Magyarország központi költségvetéséről szóló 2023. évi LV. törvény 9. melléklet II. fejezet 2.4 pontja]

4. Az Önkormányzat 2024. június 22-én megrendezte a 7. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Tornát (a továbbiakban: Gasztronómiai Nap) a Kocsis Sándor Sportközpont (székhely: 1107 Budapest, Bihari utca 23.) udvarán.

Erre figyelemmel az Önkormányzat a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Gasztronómiai Napon a nemzetiségek színpadára egy maximum 15 perces műsort szervezett. Ez a műsor lehetett tánc, zenekar, ének, vers, amellyel az adott nemzetiség a saját nemzetének hagyományait, szokásait, kultúráját be tudta mutatni. Ezen kívül minden nemzetiségnek, amelynek képviselői részt vettek a rendezvényen volt saját asztala, ahol szintén bemutathatták szokásaikat, kultúrájukat, gasztronómiájukat, valamilyen kézműves foglalkozást tarthattak, valamint csapatként részt vettek a Kőbányai Amatőr Labdarúgó Tornán.

Az Önkormányzat a Gasztronómiai Napra összesen 380 000 Ft összeget biztosított a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat helyi nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi támogatása sora terhére.

5. Az Önkormányzat a Bolgár Kultúra Napja alkalmából és a bolgár kultúra terjesztése céljából 2024. július 1-jén „Jazz és irodalom” Zenés Irodalmi Performancet szervezett a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodában. Erre figyelemmel felkérte a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színházat, hogy egy zenés irodalmi előadást szervezzen a Bolgár Ábécé, Oktatás, Kultúra és a Szláv írásbeliség Napja alkalmából. Az Önkormányzat a rendezvény költségeihez 120 000 Ft összeget biztosított az Önkormányzat a 2024. évi költségvetés feladatalapú kiadások sora terhére.

[Magyarország központi költségvetéséről szóló 2023. évi LV. törvény 9. melléklet II. fejezet 2.4 pontja]

6. A kulturális örökség ápolása céljából az Önkormányzat 2024. augusztus 8-án a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) Bolgár Gasztronómiai és Kulturális Napot tartott, amelyen felléptek a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház művészei. Az Önkormányzat a rendezvény költségeihez 50 000 Ft összeget biztosított az Önkormányzat a 2024. évi költségvetés feladatalapú kiadások sora terhére.

[Magyarország központi költségvetéséről szóló 2023. évi LV. törvény 9. melléklet II. fejezet 2.4 pontja]

7. Az Önkormányzat a bolgár kultúra terjesztése céljából 2024. szeptember 17-én 10.00 és 11.00 órakor kétnyelvű bábelőadást szervezett a Kőbányai Gépmadár Óvodában. Felkérte a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színházat, hogy kettő alkalommal a „Zongimesék” című kétnyelvű gyermekbábelőadást 90 000 Ft/alkalom játékos tárgybemutatóval egybekötve játssza el. Az Önkormányzat a gyermekelőadás költségeihez 180 000 Ft keretösszeget biztosított a rendelkezésére álló 2024. évi költségvetés feladatalapú dologi kiadások sora terhére.

[Magyarország központi költségvetéséről szóló 2023. évi LV. törvény 9. melléklet II. fejezet 2.4 pontja]

8. Az Önkormányzat a bolgár kultúra terjesztése céljából 2024. szeptember 25-én Bolgár Kulturális és Hagyományörző Estet szervezett a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.), amelyen felléptek a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház színészei, majd azt követően állófogadásra került sor a meghívott vendégek részére. Az Önkormányzat a rendezvény költségeihez 180 000 Ft összeget biztosított a 2024. évi költségvetés működési dologi kiadások sora terhére.

II. Hatásvizsgálat

A jelen előterjesztésben megjelölt rendezvények nagyban hozzájárultak a kőbányai bolgár közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez, ezért a programok anyagi jellegű támogatása kiemelten szükséges volt.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdése alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi ügyekben - a törvény keretei között - önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 115. § (1) bekezdés f) pontja kimondja továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező feladata – többek között – a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatokat.

Budapest, 2024. szeptember 26.

Nagy István s.k.
elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2024. (IX. 30.) határozata

a VII. Kőbányai Balkán Est szervezési költségeinek támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. június 1-jén a kőbányai Mélytónál megrendezett VII. Kőbányai Balkán Est költségeinek támogatása érdekében 140 000 Ft összeget biztosít a 2023. évi költségvetés feladatalapú és a 2024. évi költségvetés működési dologi kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2024. (IX. 30.) határozata

a Kőbányai Csodapók Óvodában megrendezett I. bábelőadás támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. június 19-én a Kőbányai Csodapók Óvodában a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház közreműködésével a „Nikola a tengernél” című, játékos tárgybemutatóval egybekötött kétnyelvű bábelőadás költségeinek támogatása érdekében 100 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés feladatalapú dologi kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2024. (IX. 30.) határozata

a Kőbányai Csodapók Óvodában megrendezett II. bábelőadás támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. június 21-én a Kőbányai Csodapók Óvodában a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház közreműködésével a „Zongimesék” című, játékos tárgybemutatóval egybekötött kétnyelvű bábelőadás költségeinek támogatása érdekében 100 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés feladatalapú dologi kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2024. (IX. 30.) határozata

a 7. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna rendezvényen való részvétel költségeinek támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. június 22-én megrendezett 7. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna rendezvény részvételi költségeinek támogatása érdekében 380 000 Ft összeget biztosít a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat helyi nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi támogatása sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2024. (IX. 30.) határozata

a „Jazz és irodalom” Zenés Irodalmi Performance szervezési költségeinek támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. július 1-jén a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodában megrendezett „Jazz és irodalom” Zenés Irodalmi Performance szervezési költségeinek támogatása érdekében 120 000 Ft összeget biztosít az Önkormányzat a 2024. évi költségvetés feladatalapú kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2024. (IX. 30.) határozata

a Bolgár Gasztronómiai és Kulturális Nap szervezési költségeinek támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. augusztus 8-án a Görög Klubban megrendezett Bolgár Gasztronómiai és Kulturális Nap részvételi költségeinek támogatása érdekében 50 000 Ft összeget biztosít az Önkormányzat a 2024. évi költségvetés feladatalapú kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2024. (IX. 30.) határozata

a Kőbányai Gépmadár Óvodában megrendezésre kerülő bábelőadások támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. szeptember 17-én 10.00 és 11.00 órakor a Kőbányai Gépmadár Óvodában a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház közreműködésével megtartott „Zongimesék” című, játékos tárgybemutatóval egybekötött kétnyelvű gyermekbábelőadás költségeinek támogatása érdekében 180 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés feladatalapú dologi kiadások sora terhére.

1. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2024. (IX. 30.) határozata

a Bolgár Kulturális és Hagyományőrző Est szervezési költségeinek támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. szeptember 25-én a Görög Klubban megrendezett Bolgár Kulturális és Hagyományőrző Est költségeinek támogatása érdekében 180 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés működési dologi kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. szeptember hónapban megtartani tervezett –
munkatervben jelzett – programjairól

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 7/2024. (II. 26.) határozatával fogadta el a Kőbányai Bolgár Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2024. évi munkatervét.

2024. évi munkaterv szerint megtartani tervezett programok:

1. Az Önkormányzat a bolgár kultúra terjesztése céljából 2024. szeptember 26-án 10.00 és 11.00 órakor kétnyelvű bábelőadást szervez a Kőbányai Zsivaj Óvodában. Felkérte a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színházat, hogy kettő alkalommal a „Zongimesék” című gyermekbábelőadást (90 000 Ft/alkalom) játékos tárgybemutatóval egybekötve játssza el. Az Önkormányzat a gyermekelőadás költségeihez 180 000 Ft keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2024. évi költségvetés működési dologi kiadások sora terhére.
2. Az Önkormányzat a bolgár kultúra terjesztése céljából 2024. szeptember 26-án 17.00 órakor egy zenés irodalmi előadást szervez „Szavak és gondolatok” címmel a Bolgár Nemzetiségi Nyelvoktató Iskolában. Felkérte a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színházat, hogy az előadást játssza el. Az Önkormányzat az előadás költségeihez 95 000 Ft keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2024. évi költségvetés működési dologi kiadások sora terhére.

II. Hatásvizsgálat

A jelen előterjesztésben megjelölt rendezvények nagyban hozzájárultak a kőbányai bolgár közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez, ezért a programok anyagi jellegű támogatása kiemelten szükséges volt.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdése alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben - a törvény keretei között - önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 115. § (1) bekezdés f) pontja kimondja továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező feladata – többek között – a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatokat.

Budapest, 2024. szeptember 26.

Nagy István s.k.
elnök

1. *melléklet az előterjesztéshez*

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2024. (IX. 30.) határozata

a Kőbányai Zsivaj Óvodában megrendezésre kerülő bábelőadások támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. szeptember 27-én 10.00 és 11.00 órakor a Kőbányai Zsivaj Óvodában a Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színház közreműködésével a „Zongimesék” című, játékos tárgybemutatóval egybekötött kétnyelvű gyermekbábelőadás költségeinek támogatása érdekében 180 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés működési dologi kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2024. (IX. 30.) határozata

a Bolgár Nemzetiségi Nyelvoktató Iskolában megrendezésre kerülő zenés irodalmi előadás támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a bolgár kultúra terjesztése céljából 2024. szeptember 27-én 17.00 órakor a Bolgár Nemzetiségi Nyelvoktató Iskolában a „Szavak és gondolatok” című zenés irodalmi előadás költségeinek támogatása érdekében 95 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés működési dologi kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

ELŐLAP

Előterjesztés a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Bolgár Önkormányzat
2024. évi költségvetéséről szóló 8/2024. (II. 26.) határozat módosításáról
BIZALMAS a dokumentum egésze csak a melléklet(ek)

Az előterjesztést tárgyalja:*		Az ülés időpontja: (év, hó, nap)	Benyújtási határidő: (év, hó, nap)
KT	x	2024. 09. 30.	2024. 09. 25.

Az előterjesztést készítő: Bori Katalin
Gazdasági és Pénzügyi Főosztály

Szervezeti egység	Átvétel időpontja, aláírás	Ügyintéző neve, aláírása, dátum	Szervezeti egység vezetőjének aláírása, dátum
Szakmai felelős		2024. SZEPT 04. Bori Katalin	2024. SZEPT 04. Novák Andrea
Gazdasági és Pénzügyi Főosztály			
Jogi Osztály		2024. SZEPT 04. Dr. Kappel Patrícia	
Aljegyző			
Jegyző	2024.09.04. [Aláírás]	[Aláírás]	
Előterjesztő			
Szervezési Osztály		Sorszám:	

* Egyéb szervezeti egység részvétele esetén kitöltendő, többszörözhető.

Mellékletek száma: ___ db színes melléklet pdf (e-mailben)

Az SZMSZ 32. § (5) bekezdése szerint engedélyezett előterjesztés:

Polgármesteri engedélyezés: _____ (dátum) _____ (aláírás)

Jegyzői egyetértés: _____ (dátum) _____ (aláírás)

JELLENLÉTI ÍV

a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2024. szeptember 30-ai testületi ülésére

Képviselő-testület tagjai:

1./ Nagy István elnök

Nagy István

2./ Szakács Ferencné elnökhelyettes

Szakács Ferencné

3./ Nackina Hrisztova Elizaveta képviselő

—

Meghívottak:

Dr. Kappel Patrícia kamarai jogtanácsos
(Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Jegyzője képviseletében)

Dr. Kappel

Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi referens
(a Humánszolgálati Főosztály Köznevelési
és Civilkapcsolati Osztály képviseletében)

Jógáné